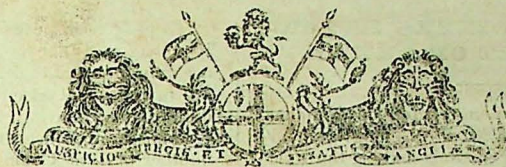


THE



Bombay Government Gazette.

Vol. 19.]

Published by Authority.

[No. 3-

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 18th JANUARY 1849.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Notice.

To be sold by public outcry, at the Naval Yard, on Thursday, the 25th instant, at 11 o'clock A. M., a quantity of old Iron, Brass, Copper, Lead, and sundry Naval Stores, &c. A list of the articles may be seen in the Indian Naval Storekeeper's office.

TERMS OF SALE.

A deposit of 20 per cent., to be immediately paid down by the Purchasers, and the articles to be cleared away and paid for on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited, and the articles resold at the risk and loss of the first Purchaser. All lots under 10 Rupees to be paid for when knocked down, and cleared away the day after the sale.

J. P. SANDERS, Capt. I. N.

Acting Indian Naval Storekeeper.

Bombay, Indian Naval Storekeeper's
Office, 16th January 1849.

Notice.

Tenders will be received at the Office of the Commodore Commanding Indian Navy, from persons willing to supply Ship Tonnage, to convey from Mangalore to Calcutta about (75) seventy-five Candies of Coir, be the same more or less.

The tender must specify the rate per ton of four Candies, or (1800) one thousand and eight hundred pounds, and the time of the Vessel being at Mangalore to receive the Coir.

The Coir will be placed on board in bundles,

which must be preserved entire, and delivered in good order in Calcutta according to weight.

The master of the Vessel, or authorized Agent for the Owner at Mangalore, will be required to see the Coir weighed, and the bundles counted, and sign the Bill of Lading or such other document as the Principal Collector of Mangalore may require of him, connected with the lading of this Article.

The freight to be paid in Calcutta on the completion of the delivery of the Coir, in conformity with the Bill of Lading.

The Commodore reserves to himself the right of rejecting any tender without assigning cause for so doing.

By order of the Commodore
Commanding Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Supt's. Office, Bombay, 17th Jan. 1849.

**NOTIFICATION,
MARINE DEPARTMENT.**

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Mail Packets to Suez will hereafter be despatched on the 3rd of each Month, until May inclusive, and the intermediate Mail Packet to Aden on the 17th of each Month, until April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieut. Col.,
Secy. to Government.

Bombay Castle, 17th Jan. 1849.

NOTICE TO MARINERS ENTERING THE PORT OF AKYAB.

A Flagstaff having been erected on Faqueer or Mosque Point, in lat. 20° 7' N. long. 92° 56' E., it is recommended for Vessels making the Port in the day to steer until they get the Table Land of the Bolongo bearing East, and the Great Savage Light House N. by E., when they will be about one mile from the South end of the bar in 6½ fathoms. From this position the Flagstaff will be distinctly seen bearing N. ¼ E., they must steer direct for it, crossing the bar in 3½ to 4 fathoms till the light on the Savage bears S. E. by S. ¼ S., which will put them inside the passage Rock, bearing from the Savage Light House N. W. ¼ N. about ¼ of a mile; they should then steer N. E., or more Easterly according to the state of the tide, to enable them to clear a red buoy, which is placed in 10 fathoms at the South end of the Faqueer's Reef. After clearing it they can haul up for the inner Flagstaff, and anchor abreast of it in 3 to 3½ fathoms at low water inside of a black buoy, which is on the south end of an extensive flat projecting from Flat Island in 2½ fathoms low water spring tides. The abovementioned Flagstaff is visible from the deck of a vessel about 12 miles.

(Sd.) W. T. LLEWELYN,
Harbour Master.

Akyab, the 20th Novr. 1848.

No. 5138.

Published by order of the
Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 14th Decr. 1848.

Notice

Is hereby given, that verbal Tenders will be received at this Office at noon, on Saturday the 10th February 1849, for supplying any quantity of good cleaned Gram that may be required by the Commissariat Department for the Horse Field Batteries at this Station for the period of one year, from the 1st March next to the 28th of February 1850. Every information relating to it can be obtained by application at this Office every day from 10 to 5 o'clock (Sundays excepted).

The Gram is to be of unexceptionable quality, of the description usually furnished to mounted Corps, and to be delivered free of all expense to Government, beyond the stipulated price, at the Commissariat Store Room in the Fort and at the Horse Lines. In case of disputes as to the quality of Gram tendered, a Committee of Officers will decide the point; when, if the Gram be rejected, the required quantity will be purchased, wherever procurable, at the risk and loss of the Contractor, who will be liable to a fine of Rupees (50) fifty, or (30) thirty per cent. on the amount of the expenses so incurred, at the option of the Executive Commissariat Officer.

A supply of not less than one month's consumption during the fair season, and of two months' during the Monsoon, to be kept in the Commissariat Store in the Fort, whenever required by the Executive Commissariat Officer.

To prevent dispute hereafter it is to be distinctly understood, that the Provisions of this Contract are only intended to demands made at this Station; but in the event of either of the Batteries or any detail thereof moving, it will be optional with the Commissariat Officer to take one month's or any number of days' Gram for their use on the march, and the Contractor will not be liable to any greater demand.

No person will be allowed to tender for the Contract unless he previously deposits in this office the sum of Company's Rupees (620) six hundred and twenty in cash, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary Deed of Contract, should his offer be accepted; he will be required to furnish unexceptionable Bonded Security to the further sum of Company's Rupees (3,100) three thousand and one hundred for the due and punctual performance of his engagement.

Retrenchments by the Military Board on the contingent Bills to be recovered from the Contractor from the first bill presented for payment; if subsequently such retrenchments are remitted, the amount will be refunded to the Contractor.

The annual outlay on account of the above Contract is estimated at Rupees (12,400) twelve thousand and four hundred, or thereabout.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

HENRY VINCENT, Captain,
Sub-Assistant Commissary General.

*Ahmednuggur Commissariat
Office, 1st Jan. 1849.*

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills.... 6 per cent.
On Private Bills at or within 3 }
Months..... } 8 ditto.

INTEREST.

On fixed Loans on Government }
Notes..... } 6 ditto.
On Cash Credit Accounts on Go- }
vernment Notes..... } 7 ditto.
On Loans on deposit of Goods, &c. 8 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 90 per cent., on 4 per cent. Government Notes 70 per cent., and on Goods, three-fourths the approved value.

By order of the Board of Directors,

J. STUART, *Secy. & Treasurer.*
Bombay, 23rd November 1848.

Notice.

Required for the service of Government, a quantity of Salt Provisions.

Persons desirous of supplying the same to this Department, are requested to state in writing, as soon as possible, the quality or description thereof, the number of Tierces, and the rate for each.—Conditions regarding the delivery and place of inspection of the Provisions should also be clearly stated in the Tenders.

E. WHICHELO, Capt.
Deputy Comy. Genl.

*Bombay, Depy. Comy. Genl's
Office, 27th September 1848.*

POST OFFICE NOTICES.

The following Rules approved of by Government respecting the Posting of Palkee Bearers are published for the information of the Public, and for the guidance of the several Post Masters under this Presidency :

I. Travellers may be furnished with Dawk Bearers on application at the different Post Offices, where they will obtain all the requisite information as to the estimated distances between known Stations, to which only Dawk Bearers can be laid by any Post Master.

II. A set of Dawk Bearers comprizes twelve, and one Mussalchee, for which is charged, payable in advance, at the rate of eight annas per Mile; but as in many instances, owing to the delay caused by Travellers remaining longer on the road than the stipulated time, this sum is found unequal to the expense, a further sum of four annas per Mile is required to be paid as a deposit to cover any eventual expense or demurrage caused by delay on the part of the Traveller. Should none occur, the full amount of the sum deposited is refunded, upon the Traveller furnishing a certificate from the Deputy Post Master at the place where his journey finished, that he arrived there without having incurred demurrage. It is the duty of the Deputy Post Masters to furnish Travellers with certificates specifying according to circumstances whether or otherwise they have come on demurrage;—such certificate however, it must be understood, is only applicable to the Deputy Post Master's Division who grants it, for it sometimes happens that a Traveller having incurred demurrage on part of the road, by travelling subsequently during those hours originally appointed for halting, reaches the last Division within the given time.

N. B. It is to be particularly observed, that in some Districts, Bearers are with difficulty procured, and where they have to be sent a considerable distance to take up the Traveller, and in like manner to return home, for time so occupied they are paid additionally, and in all such cases Post Masters are authorized to charge the actual cost for the Traveller's Bearers.

When Demurrage is incurred adjustment of expenses deferred.

When it is reported that a Traveller comes on demurrage on any part of the road, the adjustment of the amount deposited to cover such expenses will be postponed until the receipt of the Bills for the Dāk from all the Post Masters through whose Divisions the Traveller may have passed.

Form to be provided to Travellers to insure their complaints being brought to notice.

Travellers, whether proceeding from the Presidency or from Outstations, are provided with a Form, in which they are requested particularly to note any cause of dissatisfaction they may meet with on their journey, and the places where they meet with obstructions or irregularities on the part of the Bearers or subordinate Post Office Servants; this Form being affixed to the certificate which the Traveller has to present for signature, secures its being noticed.

When Bearers are withdrawn from their Posts by directions of the Traveller, adjustment of account how deferred.

When a Dāk has been ordered and circumstances may render it expedient for the Traveller to postpone his journey, or to withdraw the Bearers entirely, he will of course be held liable for any expense which may have been incurred on his account. The amount paid for the Dāk, and the amount deposited to cover demurrage, will therefore remain unadjusted until reports are received from the General Post Master on the line of route upon which the Dāk was ordered.

Weight of Travellers' Bagghies limited

Terms upon which a Traveller avails himself of the Post Office to lay Dāks.

Travellers' Baggage must not exceed for each Bagghy Burdar, twenty-four seers, and this must be divided into two Parcels, or Pattarahs, of such dimensions as to render them conveniently portable when slung as Bagghies.

It is to be generally understood, that although Government permits their servants to lay Dāk Bearers for the convenience of the Public, the State derives no benefit from this source, and that neither Government nor any of their Officers are in any degree responsible to the Traveller for the misfortunes and disappointments which are inseparable from Dāk travelling; thus every Traveller travels at his own risk, and is liable to the losses and increased expenses incidental to delays and accidents, and that Government can in no instance be considered liable to make good any losses whatever.

Post Master General will investigate complaints.

When irregularities and consequent inconvenience occur to Travellers, the Post Master General on being applied to, will immediately investigate the complaint brought to his notice; but this can only be done in the same manner, and to the same end, as a superior in any other Department would interfere to enquire into complaints preferred against his subordinates.

In case of surcharge or unjust charges, Post Master General will investigate with a view to a refund.

In case of surcharge alone, or charges which to the Parties complaining might appear unjust because arising out of some positive neglect or error on the part of the Deputy Post Master who lays the Dāk, it would be the duty of the Post Master General to investigate the matter with a view to afford pecuniary redress.

Penalty for refusing payments on account of Dāk Bearers.

In every case of refusal to make good demands on account of laying Dāk Bearers, Post Masters are authorized to detain all Letters, Parcels, &c. for the person from whom demands are due in the same manner as they are authorized to act under Clause IX of the General Rules.

Post Master General's decision final.

Any decision pronounced by the Post Master General in all references relative to Dāk Bearers, to be considered final.

J. A. SHAW,
Actg. Post Mr. General.
Bombay, Genl. Post Office, }
3rd June 1841. }

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters posted in Bombay cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for Europe letters and intelligence.

Bombay, General Post Office, 4th March 1846.

The Notification issued by this Department under date the 21st February 1842, published in the Government Gazette of the 24th idem, page 135, is hereby cancelled; and it is hereby notified for general information, that from the 1st of April next, Ship Postage only, at the Rates published in the Notification of the Government of India dated the 21st ultimo, re-published by order of the Hon'ble the Governor in Council of this Presidency, under date the 11th instant, will be charged on all Letters and Packets sent by the Steamers to Scinde, and not Inland Postage.

Those Letters and Packets only which are endorsed "Ship" or "Steamer" will, in conformity with Section XXXIX. of the Post Office Rules of the 30th August 1837, be forwarded by sea; and all Letters or Packets not so marked, will in future be despatched by land, and be subjected to the regular Inland Postage.

(Signed) W. COURTNEY,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }
31st March 1846. }

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Bycullah will henceforth be strictly closed on Sundays.

Bombay, General Post Office, 23rd October 1846.

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

"Newspapers, printed papers or parcels, will not be received bearing postage, unless the sender shall give his name and address, in order that the regulated postage may be recovered from him in case of such paper or parcel being refused by the party addressed."

Parties coming to the General Post Office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the "Dead and Unclaimed Letter Department" in the South wing of the building.

Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information:

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL.
NOTICE TO THE PUBLIC.

GENERAL POST OFFICE, MAY 1847.

The Post Master General having been informed by the Court of Directors of the East

India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words "by Express from Bombay," and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates,

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight.

Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters to be conveyed by Express.

On Newspapers.—Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland postage; on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five Rupees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

Bombay, General Post Office, 2nd July 1847.

The subjoined extract from Section LIX of the Post Office rules of 30th August 1837, is published for general information:

"Letters which individuals address on their private affairs to any Government officers must be sent post paid."

Parties addressing the Post Master General or Deputy respecting their private letters and parcels, and superscribing "Service" on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1838.

Bombay, General Post Office, 21st Dec. 1847.

With the view to prevent disappointment, parties who call at the Post Office to receive Overland letters, or to Post prepaid letters, are reminded, with reference to Sections XXIV and XXXI of the Post Office Rules of 30th August 1837, that letters cannot be delivered except on payment of the postage, and that no change will be given in any case,

Bombay, General Post Office, 22nd March 1848.

The subjoined extract, Section XXVIII. of the Post Office Rules, is published for general information.

"Section XXVIII.—In order to protect as far as possible the Public Mails from the chance of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive money, bullion, precious stones, or jewels, for despatch either by Letter or Bhangy post."

Bombay, General Post Office, 19th June 1848.

Parties desirous of receiving their letters from Calcutta, Madras, Poona, Belgaum, Ceylon, &c. before the usual morning delivery takes place, can have them by applying or sending for them to the Post Office, which is always open at 8 A. M.

Bombay, General Post Office, 21st June 1848.

Notice is hereby given, that from tomorrow no Letters intended for transmission via Panwell and Poona, can be posted at the General Post Office after 5 o'clock P. M. nor Newspapers after 4 o'clock P. M.

The Receiving Houses will open at 10 o'clock A. M. and close at 4 o'clock P. M.

Bombay, General Post Office, 17th August 1848.

The following letter from the Post Master General of Van Dieman's Land is published for general information:

GENERAL POST OFFICE, HOBART TOWN,
V. D. L. June 7, 1848.

To

THE POST MASTER GENERAL OF BOMBAY.

SIR,—I have the honor to request that all Mails for Van Dieman's Land from Bombay during nine months of the year, that is, from 15th January to the 15th of October, may be forwarded via Singapore; by this I mean, so as to arrive at Singapore between these dates.

During the remainder of the year, viz. from the 15th of October to the 15th January, they may be sent via Mauritius—that is, to arrive at the Mauritius within these dates.

And I have further to request, that you will not on any occasion send letters, &c. for this Colony via the Cape of Good Hope or China, unless they are specially marked by these routes, the delay thereby being exceedingly great at all times.

I have the honor to be, &c.

(Signed) F. C. SMITH,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 11th October 1848.

Several instances having occurred of the delivery of Letters by private individuals in violation of the Laws, Notice is hereby given, that parties so offending, whether from ignorance or otherwise, will be rigidly prosecuted, and on conviction fined agreeably to the provisions of Section V. Act XVII. of 1837.

The Post Master General publishes for general information

SECTION V. ACT XVII. OF 1837.

“ And it is hereby enacted, that whoever, than under the authority of the said Governor General in Council, or in conformity with terms of such a license as is aforesaid, knowingly conveys any letter by post, for hire, from place to place within the said Territories, or receives any letter, or packets or letters, in order to such conveyance, or delivers any letter according to its direction, knowing the same to have been so conveyed, or is accessory to such conveyance, receipt, or delivery, shall be punished with a fine not exceeding Fifty Rupees for every letter so conveyed, received, or delivered.”

Bombay, General Post Office, 6th Dec. 1848.

Notice is hereby given, that the Bombay Steam Navigation Company's Steamers will from and after the 29th instant be despatched with the Mails from Bombay and Kurrachee respectively on the following dates, viz.

From Bombay on the 10th 19th and 29th of each month.

From Kurrachee on the 5th 15th and 25th of each month.

Bombay, Genl. Post Office, 16th Dec. 1848.

Post Office Packets per P. & O. Company's Steamer "MALTA" for Hong-Kong, Singapore, Penang and Ceylon, will be closed on Thursday, the 18th proximo, at 6 o'clock P. M.

Bombay, General Post Office, 27th Dec. 1848.

The Mails despatched hence on the 4th instant for the N. W. Provinces and the Armies of the Punjaub and Mooltan, having been plundered at Munsee, about 40 miles beyond Indore, duplicates, or copies, of paid letters posted on that date, will be forwarded without any further charge.

Letters, &c. for the Army of the Punjaub must be prepaid.

Bombay, General Post Office, 15th Jany. 1849.

OVERLAND MAIL

Via Marseilles and Southampton.

It is hereby notified for general information, that the Mid-Monthly Overland Mail, via Marseilles and Southampton, will be closed on THURSDAY the 18th instant (instead of the 17th instant) at 3 P. M. An After-Packet will be kept open (except for prepaid Letters via Southampton) until 5 o'clock.

Bombay, General Post Office, 16th Jany. 1849.

Post Office Packets per H. C. Steamer "VICTORIA" for Kurrachee and Scinde, will be closed on Friday next, the 19th instant, at 2 o'clock P. M.

A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
17th January 1849.*

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the relief of Insolvent Debtors at Bombay, praying respectively for the benefit of the act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI.

Anundrow Pandourung, formerly employed as a Clerk in the Ice house, Bombay, Hindoo, lately residing in new Sonapoor Road, without the Fort of Bombay, (and now in Bombay Gaol,) filed 5th January 1849.

Govindrow Vencoba Senoy, a Clerk in the employ of Messrs. Pollock and Penn, Attorneys of the Supreme Court, Hindoo, lately residing in Wittulwady, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 9th January 1849.

Orders in the matters of the above named Insolvents' Petitions, that the Real and Personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court under Clause VII. of the said act, have been duly made.

J. P. LARKINS,
Clerk of the Court.

Hammam Street, Fort, Bombay, }
Clerk of the Court's Office, }
this 9th day of Jan. 1849. }

नयला देवादारोनी कोरटमधे *

अपर हीआंथी आपेआने आवेछे न नी ये ल मेला सभ्यो न्योये डाल मुं पाथे मधे नादारो देनदार लोकानो छुटका करनारी कोरटने अरछ्यो आपीछे न वीकटोरीया ने अगीआरने वरछे धारो पशार थाअंको छे अकवीशनां पाथ परनांछे ते धारा पर नांछे हुनेने दादने पोंआडवा *

आनंदराव पांडुरंग न आगल श्री मुंनयथे नां परक वचवानां घेरनां आकरीये रे ओ हुतो डीनडु श्री मुंनयथेनां कोरटपार नवा मीनापोरनां रयता आगल रेहुतो हुतो ने डालनां श्री मुंनयथेनी तुरंगनांछु तेनी अरछ तारीम प नी नानेवारी शं ने १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

गोविंदराव वनकोया शीनाथे ते मी. पाल क तथा पेन शुपरोम कोरटनां वकीनानी आकरीनां लभाणारे हुतो डीनडु श्री मुंनयथेनां पारकोट वीठलवाडीने देवाशी ने डालनां श्री मुंनयथेनी तुरंगनांछे तेनी अरछ तारीम ८ नी नानेवारी शंने १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

अपर लमेला नयला देवादारोनी अरछ नी पाथतनां डवादानो डेकंम थओछे न तेनाओनी पोतानी नकी माल मीलकतछे ते आये नामदार कोरटनां डेक्रीशीआल आ शायेनीनां तायेपानां अपर लमेला धारा ना ७ नां कायेदा परनांछे आपवडु देवा डेकंम करेओछे *

१ न-पी-लारकीनश साडेपा
कोरटने कलारक थडी *

डमान थंशतरोट,

श्री मुंनयथेनां कोरटमधे कोरटनां कलारक नां डेक्रीशने तारीम ८ नी नानेवारी शंने १८४८ *

(True translation.)

J. VAUPELL, Chief Translator.

Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office on Monday, the 29th instant, at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned works.

Reports and estimates of the quantity of Labour and Materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken, and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of Contract.

WORKS.

Lot 1st.—Annual Repairs to the Buildings in the General Department for 1849, in Colaba; with the repairs in the Ecclesiastical Department.

Do. 2nd.—Ditto Ditto in the Fort, with Do.

Do. 3rd.—Ditto Ditto on the Esplanade.

Do. 4th.—Ditto Ditto at Out-Posts.

Do. 5th.—Ditto Ditto in the Judicial Department for 1849.

Do. 6th.—Ditto Ditto in the Marine Department for 1849, on Colaba.

Do. 7th.—Ditto Ditto in the Fort.

Do. 8th.—Ditto Ditto in the Esplanade.

Do. 9th.—Ditto Ditto at Out-Posts.

Do. 10th.—Ditto Ditto in the Territorial Department for 1849, in the Fort.

Lot 11th.—Annual Repairs to the Buildings in the Territorial Department for 1849, on the Esplanade.

Do. 12th.—Ditto Ditto at Out-Posts.

H. J. MARGARY, Capt.

Acting Civil Architect at the Presidency.

General Department, }
Civil Architect's Office. }
Bombay, 9th Jan. 1849. }

अहेर नांसु

अहेवुन नीये लमेलां कानो थंअरे करवा वीयेनां मुंनयथेनां अरने आलता मडी नानी तारीम २८ नी शानवारने रोअ पा र वागते मुंनयथेनां शीपील आरकीडेकटनी क येरीनां शंभली लेछे *

रपोट तथा शानान तथा मणुरी केरली लागछे तेना अन्नमासनां थंआदा तथा थं अरानां कागलने मुशवदे दरमान नवा शर छिधाडे रेहुछे तथा तेहुनी नकदी नो थंती हुयेतो देवा देछे तथा पीणु कांथे पुषु पु हुयेतो तेणु माधुम थछे *

न शरवथी कनी आंकडे पालछे तेणे दर छेंकडे उका र परनांछे अवेअ अनांत रा मवा नोथंये ते अवेअ थंअरानां कागल अपर सडी करवाने टालाटाल अथवा कील करेथी शरकार दामल थछे *

लार. कानो *

१ कुलापानां नरल दीपारटने टनांनी थं मारतानी शने १८४८ नी दरसालनी मरानत तथा अकलीछआयरीकल दीपारटने टनांनी मरानत *

२ कीलामांनी..... अंनन..... अंनन

३ कांय अपरनी..... अंनन..... अंनन

४ पाडार डेकाणानांनी..... अंनन..... अंनन

५ गूडीपीआल दी०..... अंनन..... अंनन

६ कुलापानां नरीन दी०..... अंनन..... अंनन

७ कीलामांनी..... अंनन..... अंनन

८ कांय अपरनी..... अंनन..... अंनन

९ पाडार डेकाणानांनी..... अंनन..... अंनन

१० कीलामां रेरीटोरीअल दी० अं० अंनन

११ टां५ डि५२नी.....मे०न०.....मे०न०
 १२ पांडार डेकांशांनानी.मे०न०.....मे०न०
 नीशांनी

डुयलीडि-ने-नारगरी, कपतांन
 मुयथंनं आकर्टींग शीवील आरकीडेकट*
 तारीम ८ नुनेवारी सुने १८४८
 धंशवी मुकाम मुयथं शीवील आ
 रकीडेकटनी कचेरी-नगरल ही
 पारटनें ० *

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

जाहिर नामा

रेशाजे खालीं न्हिदिल्लो कासे मत्तानो करण्यविशीचे मुसज
 चानी अर्ज चालते म्दिन्याची तारीख १९ सोमवारचे रोजीं वा
 रा वाजतां मुबद् येथील सिविल आर्कीटेक्टचे कचेरींत रेकन
 घेतोल

रपोठ व सामान व सजुती कितो लामेल त्याचे अकाराची
 याद व मत्ताने कामदाचा मख्ददा दरम्यान पाहावयास उघडा
 राहील व त्याचे नकला पाहिजे असल्या घेऊदेतोल व दुसरकां
 ची पुरणें असल्यास तेंही मासुस घेइल
 जो सर्वाहुम कमी वेरिज बोलेल त्याणे दरशेकडा टके १ प्रमा
 ने रेवज असानत ठेविला पाहिजे तो रेवज मत्ताने खतावर स
 ची करण्यस टाळाटाळ अथवा विवंध केल्यास सरकार दाखल
 घेइल

| लाट | कामे | | |
|-----|--|-----|-----|
| १ | कुलाबा येथील अनरल डोपार्टमेंटातील इमारतीची स न १८४९ ची दरमालची सरासत व येळोझीआसटिक ल डोपार्टमेंटातील सरासत | | |
| २ | कोझांतोल | कित | कित |
| ३ | कापावरील | कित | कित |
| ४ | बाचेर ठिकाणातील | कित | कित |
| ५ | जुडोसिथल डोपार्टमेंटातील | कित | कित |
| ६ | कुलाबा येथील मरान डोपार्टमेंटातील | कित | कित |
| ७ | किष्वांतोल | कित | कित |
| ८ | कापावरील | कित | कित |
| ९ | बाचेर ठिकाणातील | कित | कित |
| १० | किष्वांतोल डेटोडोटोरेश डोपार्टमेंटातील | कित | कित |
| ११ | कापावरील | कित | कित |
| १२ | बाचेर ठिकाणातील | कित | कित |

निशाणी

डड्यु, जे. सांगती. कपतान
 मुबद् येथील अकर्टींग सिविल आर्कीटेक्ट
 तारीख ९ जानेवारी सन १८४९ रसवी मुकाम मुबद् सिवील
 आर्कीटेक्टची कचेरी अनरल डोपार्टमेंट

C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

*List of Unclaimed Articles detained by the
 Flotilla Department:—*

| PACKAGES. | CONTENTS. |
|---------------------|----------------------|
| 1 Package.. | Cotton Seed. |
| 13 | Buffaloe Horns. |
| 4 Bundles..... | Line. |
| 1 Package.. | Tortoise Shell. |
| 1 Pot..... | Vinegar. |
| 7 Seers | Tobacco. |
| 237 | Earthen Pots. |
| 1 Package.. | Purwas. |
| 1 Ditto..... | Sweet Tamarind. |
| 15 Pieces..... | Country Piece Goods. |
| 2 Rolls..... | Cot Laces. |
| 5 | Mat Fans. |
| 1 Bag..... | Tobacco. |

| PACKAGES. | CONTENTS. |
|----------------------|-----------------------------|
| 12 | Jumbeels. |
| 4 | Round Mats. |
| 1 Package..... | Wet Dates. |
| 01 Ditto..... | Downa. |
| 1 Ditto..... | Wet Dates. |
| 1 Ditto..... | Dry Dates. |
| 1 Ditto..... | Tapioca. |
| 1 Ditto..... | Dry Dates. |
| 1 Ditto..... | Empty Cuppas. |
| 2 Pieces..... | Genda Horns. |
| 4 Packages..... | Olibanum. |
| 32 | Clay Ware. |
| 2 Packages | Sharkfins. |
| 1 Ditto..... | Cowda Shells. |
| 2 Bundles..... | Tobacco. |
| 1 Basket..... | Chillims. |
| 1 Package..... | (Mat) Fans & Baskets |
| 1 Bag..... | Raisius. |
| 1 Do. & 1 Pot..... | Dates. |
| 1 | Blank Book. |
| 1 Small bag..... | Gum Arabic. |
| 1 Bundle..... | Zanzibar Mats. |
| 4 Earthen Jars.. | Fish Oil. |
| 84 Nungs..... | Earthen Ware. |
| 2 Bundles..... | Gunney. |
| 1 | Toney. |
| 12 Pairs..... | China Shoes. |
| 2 Small Bags.. | Cardamoms. |
| 1 Package..... | Gambia. |
| 3 Jars..... | Fish Oil. |
| 1 Package..... | Dry Dates. |
| 3 Bottles..... | Unknown. |
| 2 Rolls & 1..... | Mats. |
| 7 | Soopras. |
| 2 Packages..... | Downa. |
| 3 Ditto..... | Bark. |
| 2 | Old Copper Pots. |
| 4 Pots & 4 Bamboos. | Gonraeco. |
| 10 Pieces..... | Silk Piece Goods. |
| 1 | Black wood Chest. |
| 26 Pieces..... | Country Cotton Piece Goods. |
| 10 | Surat Caps. |
| 1 | Copper Pot. |
| 2 Bundles..... | Beads. |
| 1 | Country Iron Grapnel. |
| 1 Package..... | Olibanum. |
| 2 Ditto..... | Dry Dates. |
| 1 Ditto..... | Cowdees. |
| 1 Bundle..... | Refined Tin. |
| 16 | Musket Locks. |
| 19 Pieces..... | Old Copper Ware. |
| 37 Ditto..... | Brass Ware. |
| 9 Pairs..... | Persian Shoes. |
| 1 | Leather Bottle. |
| 2 Bundles..... | Cot Laces. |
| Loose..... | Sharkfins. |
| 4 Small Baskets..... | Kississ. |
| 1 Small Robin..... | Pepper. |
| 2 Small Baskets..... | Seeds. |
| 5 Phials..... | Oil. |
| 3 | Persian Woollen Cloaks. |
| 3 | Silk cut Pieces. |
| 5 | Persian Caps. |
| 1 | Silk Skirt. |
| 2 Bags..... | Beclenut. |
| 1 Robin..... | Arrowroot. |
| 1 | Brass Urn (complete). |
| 2 Half Kurbnoys..... | Rose Water. |
| 2 Jars..... | Preserves. |
| 1 | Empty Black-wood Box. |
| 2 | Do. Looking-glass Boxes. |
| 2 | Do. Flower Pots. |

J. S. D. DEVITRE,

Bombay, Custom House, & Collector of Customs.
 9th January 1849. }

Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office on Monday, the 22nd instant, at 12 o'clock, for executing by Contract the undermentioned works.

Estimate of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of Contract to be entered into, will in the meantime remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A Deposit of 2 per cent. will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of Contract.

WORKS.

Lot 1st Annual Repairs to the Public Buildings occupied by Troops, &c. in Fort George for 1849.

- Do. 2nd Ditto. Ditto. in the Castle Do.
- Do. 3rd Ditto. Ditto. in Garrison Do.
- Do. 4th Ditto. Ditto. on the Esplanade Do.
- Do. 5th Ditto. Ditto. at Out-Posts Do.
- Do. 6th Ditto. Ditto. at Colabah Do.

W. J. MARGARY, Capt.

Acting Garrison Engineer at the Presidency.

Military Department, Garrison Engineer's Office, Bombay, 5th January 1849.

अहरेर नांमु

अहेतुने नीये लपेलां कांनि धंअरे कर वा वीशेना मुअन्यांनी अरना आलता न हीनाली तारीअ रर नी शानवारने शेअर पार पागते मुयाधेनी गारीशंन धंअनीअरे नी कयेरीनां शानली येथे *

शानान तथा मजुरी केली लागले तोण अन्नायनी धंआदा तथा धंअरानां कागल नो मुशवदेा दरमान न्वावा शर उधाडा रे उथे तथा तेहनी नकवेा न्वाधेती उथेतो वे वा देथे तथा पीणु कांथे पुषुत्र उथेतो तेषण नाधुन थथे *

न शरवेथी कनी आंकडो योलथे तेथे दर शेकडे रका र परनांथे अवेअ अनांत रामवेा न्वाधेअ ते अवेअ धंअराना काग ल उपर शही करवाने रालाएल अथवा ही ल करेथी शरकार दाअल थथे *

कार. कांनि *

१ डुंगरी कीलानांनी शरकारी धंअरतनां शीपाधे वगरे रेडुछ ते धंअरतानी शने १८४८ नी उरशालनी नरानत *

२ कीलानांनी अेअन अेअन

३ गारीशंननांनी अेअन अेअन

४ काप उपरनी अेअन अेअन

५ पाडार देकाणांनी. अेअन अेअन

६ कुलायानांनी अेअन अेअन

नीशानी

उयलीउ-न-मारगरी, कपतान

मुयाधेनां आकरींग गारीशंन धंअनीअरे *

तारीअ उ अवेवारी शने १८४८

धंअनी मुकांन मुयाधे गारीशंन

धंअनीअरनी कयेरी *

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

जाहीर नामा

रेसाजे खाकीं लिहिलेखीं कामें मत्तयाने कर्णाविरागींचे मुखजवा नी अजंजालते मदिन्याचा तारोख २२ मोसवारचे रोजीं वारा नाजतां सुबद येथील ग्यारीसन ईजनीयरचे कचेरींत येऊन वे तील

सामान व मजुरी कितोलागेल त्याचे आकाराची याद व स न्याचे कामटाचा मसुदा दृग्यान पाहावयास उघडा राखील व त्याच्या नकला पाहिजे असल्यास वेउदेतोख व दुसरेंकांची पुस णे असल्यास तेंही मालूम होइल

जा सर्वाहून कसो बेरीज योलेल त्याणे दरशेकडा टके २ प्रमा णे हेवज अमानत देविला पाहिजे तो हेवज मत्तयाचे खतावर स हीकरण्यास टाळाटाळ अथवा विलंबकेत्यास सरकार दाखल होइल

| साट | कामे | | |
|-----|--|------|------|
| १ | डोंगरीकिया येथील सरकारी इमारतींत निपाद यमैरेरा खातान त्या इमारतीचो सन १८४८ ची दरघालची सरा मत | | |
| २ | किन्यांतोल | किता | किता |
| ३ | ग्यारीसन येथील | किता | किता |
| ४ | कापाचरोल | किता | किता |
| ५ | वाचेर डिकारांतील | किता | किता |
| ६ | कुखावा येथील | किता | किता |

निशाणी

उज्जयु. जे. मार्गरी. कपतान

सुबद येथील अकटींग ग्यारीसनईजीनीयर

तारीख २ व्यानेवारी सन १८४८ इसवी सुकाम सुबद ग्यारीसन ईजीनीयरची कचेरी लष्करी खाते

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that Sealed Tenders will be received at this Office until 12 o'clock on Monday, the 22nd instant, for supplying during the ensuing year the undermentioned articles for the use of the Mint: separate tenders must be made for each description of supply.

- 1st. Miscellaneous Articles.
- 2nd. Clarified Tallow.
- 3rd. Firewood, Kairee or Aynee.
- 4th. Charcoal, Babool large and small.
- 5th. Copper Annealing Tubes and Pans.
- 6th. Iron and Steel.
- 7th. Files of sorts and sizes.
- 8th. Litharge.
- 9th. For removing ashes and rubbish.

The tenders for Miscellaneous Articles must specify a rate per cent. above or below a list of prices which will be shewn in this Office, at which the Contractor will undertake to supply the whole of the articles enumerated; the remaining tenders must state the rates at which each separate article will be supplied; and the sum of Rupees (200) two hundred must be deposited for each tender that may be accepted, to be forfeited in the event of evasion or delay in entering into the necessary recognizances. Samples of the articles required may be seen, and other information regarding the contract obtained, on application at this Office daily from 10 to 4.

Security will be required, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

HENRY INGLE,

Asst. Mint Engineer in charge.

Bombay, Mint Engr.'s Office, 5th January 1848.

General Orders,

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 11TH JANUARY 1849.

No. 26 of 1849.—With reference to the G. G. O. No. 638 of the 13th December, the following appointments are made, with effect from the date opposite to each Officer's name:—

| <i>Adjutant General's Department.</i> | <i>Date of appointment.</i> |
|--|-----------------------------|
| Captain (Brevet Major) E. Green, c. b., 21st Regiment Native Infantry, to be an } Assistant Adjutant General..... | 7th December 1843. |

| <i>Quarter Master General's Department.</i> | |
|--|-------------------|
| Major W. S. Adams, Senior Deputy Assistant, to be an Assistant Quarter Master Ge- } neral..... | 1st January 1849. |
| Lieutenant R. Phayre, of the 25th Regiment Native Infantry, to be Deputy Assistant } Quarter Master General..... | 3rd May 1844. |
| Lieutenant Phayre to continue to act as Assistant Quarter Master General during the absence of Captain DelHoste, on special duty, or until further orders. | |

| <i>Judge Advocate General's Department.</i> | <i>Date of appointment.</i> |
|--|-----------------------------|
| Captain (Brevet Major) R. M. Hughes, of the 12th Regiment Native Infantry, to be a } Deputy Judge Advocate General..... | 7th December 1843. |

| <i>Commissariat Department.</i> | | |
|--|------|---------------|
| Lieutenant Gordon, 1st Fusiliers, to be a Sub-Assistant Commissary General..... | 15th | May 1847. |
| Captain F. Follett, 25th Regiment Native Infantry, to be a Brigade Major on the } Establishment..... | 14th | April 1843. |
| Lieutenant F. Harvey, of the 18th Regiment Native Infantry, to be a Brigade Major on } the Establishment..... | 19th | May 1848. |
| Lieutenant Brook Kay, of the 6th Regiment Native Infantry, to be a Brigade Major on } the Establishment..... | 11th | January 1849. |
| Assistant Surgeon G. Allender, m. d., to be Staff Surgeon in charge General Hospital } and Deputy Medical Store-keeper..... | 14th | April 1843. |

No. 27 of 1849.—A Division order by Major General D. Barr, dated Belgaum the 30th November 1848, appointing the Civil Surgeon at Dharwar to assume Medical charge of the Companies of the 3rd Regiment Madras Light Infantry, is confirmed.

Bombay Castle, 12th January 1849.

No. 28 of 1849.—The services of Captain Rowan, Principal Deputy Commissary of Ordnance, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for temporary employment on Committee duty.

Bombay Castle, 13th January 1849.

No. 29 of 1849.—An order by Major R. Mignon, dated 25th November 1848, appointing 2nd Lieutenant Disbrowe to act as Interpreter to the 1st European Regiment Fusiliers from the 25th November 1848 until further orders, is confirmed.

No. 30 of 1849.—The undermentioned Laboratory Establishment is sanctioned for the annual Practice of the Artillery during the present season at Ahmednuggur.

1 Acting Store and Park Serjeant.
1 European Laboratory man.
1 Native ditto.

No. 31 of 1849.—The following Native promotions are made:—

| <i>18th Regiment N. I.</i> | <i>Date of Rank.</i> |
|---|----------------------|
| Jemedar Munsook Sing to be Subedar, and Color Havildar Babajee Rowal to be Je- } medar, in succession to Amber Sing pensioned..... | 1st January 1849. |
| Color Havildar Hassajee Israil to be Jemedar, vice Sewdeen Sing pensioned..... | Ditto ditto. |
| <i>25th Regiment N. I.</i> | |
| Color Havildar Balluck Ram Tewarry to be Jemedar, vice Budull Sing pensioned.... | Ditto ditto. |

No. 32 of 1849.—The following orders are confirmed:—

An order by Brigadier the Honorable H. Dundas, c. b., dated Roree, the 31st October 1848, appointing Lieutenant Scott, of the 26th Regiment Native Infantry, to act as Brigade Major at Kurrachee, from the 16th of that month, during the absence of Captain Follett on duty, or until further orders.

An order by the same officer, dated Roree, 5th November 1848, appointing Lieutenant Hough, 2d Belooch Battalion, to perform the duties of Line Adjutant at Hyderabad, in addition to his own Regimental duties, as a temporary arrangement, consequent on the departure of the 11th Regiment N. I.

An order by Brigadier Capon, dated Roree 12th November 1848, appointing Lieutenant Anderson, of the 11th Regiment Native Infantry, to act as Adjutant to the 2nd Belooch Battalion, from the 1st of that month, during the temporary absence of Lieutenant Grant with his Regiment, or until further orders.

An order by Lieutenant Colonel M. M. Shaw, dated Shikarpoor 12th October 1848, appointing Lieutenant Younghusband, Adjutant Left Wing 9th Regiment Native Infantry, to act as Staff Officer at Shikarpoor during the absence of the Brigade Major, or until further orders, and also to take charge of the Bazar, Treasure Chest, and Post-office.

An order by the same officer, dated the 2nd November 1848, directing Lieutenant Younghusband, Acting Staff Officer at Shikarpoor, to hand over that appointment, together with the Bazar and Post Office Department, to Lieutenant Cowper, Adjutant of the 1st Belooch Battalion.

An order by the same officer, dated Sukkur 15th November 1848, appointing Lieutenant F. Thatcher, of the 11th Regiment Native Infantry, to act as Adjutant to the 1st Belooch Battalion as a temporary measure, vice Lieutenant Cowper ordered to join his Regiment, also to take charge of the Post-office and Bazar of Shikarpoor and act as Station Staff Officer until further orders.

An order by Brigadier the Honorable H. Dundas, c. b., dated Kurrachee the 25th September 1848, directing Lieutenant Phayre, Acting Assistant Quarter Master General in Scinde, to deliver over charge of the Deputy Assistant Quarter Master General's office of Kurrachee, to the Major of Brigade, from the 26th September 1848.

No. 33 of 1849.—Lieutenant J. B. G. Close, of the Engineers, is appointed an Assistant to the Executive Engineer at Aden.

No. 34 of 1849.—The following orders are confirmed :—

A Garrison order by Brigadier Derinzy, κ. η., dated Bombay the 19th November 1848, directing Assistant Surgeon Lawes to retain Medical charge of the Right Wing of the 22nd Regiment Native Infantry, and Assistant Surgeon Davies to proceed and join the Left Wing of that Corps, and afford medical aid to it on its route hither.

A Garrison order by the same officer, dated Bombay 18th December 1848, directing Assistant Surgeon D. Davies to assume medical charge of the Right Wing of the 22nd Regiment Native Infantry, from Assistant Surgeon Lawes.

Bombay Castle, 16th January 1849.

No. 35 of 1849.—Major W. B. G. Blenkins, c. b., Sub-Assistant Commissary General, is allowed an extension of leave from the 1st to the 31st instant, to remain at the Mahableswur Hills on Medical certificate.

No. 36 of 1849.—The unexpired portion of the leave to the Neilgherry Hills granted to Lieutenant W. S. Jones, of the 22nd Regiment Native Infantry, by G. G. O. of the 18th October 1847, is cancelled from the 8th January, the date of that officer's return to the Presidency.

No. 37 of 1849.—The following Native promotions and appointment are made :—

3rd Regiment Light Cavalry

| | |
|---|---------------------|
| Jemedar Alludyne Cawn to be Subedar, and Standard Havildar Unoop Sing to be Jemedar, in succession to Subedar Major Shaik Sellar Bux pensioned..... | } 1st January 1849. |
|---|---------------------|

Date of Rank.

13th Regiment Native Infantry.

| | |
|---|---------------|
| Jemedar Nursoo Gungajee to be Subedar, and Color Havildar Hunnoomon Sing to be Jemedar, in succession to Tuckoor Pursand pensioned..... | } Do. do. do. |
|---|---------------|

| | |
|--|---------------|
| Jemedar Jeean Sing to be Subedar, and Havildar Major Ram Sing to be Jemedar, in succession to Shaik Imam Buccus pensioned..... | } Do. do. do. |
| Havildar Major Ram Sing to be Jemedar, vice Sew deen Sing pensioned..... | } Do. do. do. |

APPOINTMENT.

3rd Regiment Light Cavalry.

Subedar Shaik Jooman to be Subedar Major, vice Shaik Sellar Bux pensioned..... Do. do. do.

No. 38 of 1849.—Captain Rawlinson, of the 1st European Regiment Fusiliers, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

No. 39 of 1849.—Assistant Surgeon J. T. Sanderson is relieved from duty in the Indian Navy, and placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Bombay Castle, 17th January 1849.

No. 40 of 1849.—The following extract, Para. 4th, of a Despatch from the Honorable the Court of Directors, No. 54, dated 8th November 1848, is published for information,

| | |
|--|--|
| Letter dated 20th May 1848, No. 53, Claim of the Widow of the late Lieutenant Colonel Conyngham, 2nd Cavalry, to be admitted to Lord Clive's Fund..... | } Para. 4th. Mrs. Conyngham's claim will be duly attended to on her arrival in this Country. |
|--|--|

No. 41 of 1849.—Lieutenant Colonel W. Wyllie, c. b., of the 9th Regiment Native Infantry, is appointed Deputy Adjutant General of the Army, vice Donnelly proceeding to Europe from the date of the sailing of the ship "Owen Glendower."

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th January 1849.

No. 11 of 1849.—Commander G. B. Kempthorne is allowed a furlough to Europe for three years, agreeably to the Regulations.

Bombay Castle, 11th January 1849.

No. 12 of 1849.—Lieutenant A. Foulerton and Midshipman C. Lloyd arrived from England on the 6th instant, by the Honorable Company's Steam Vessel "Feroze," having returned to their duty with the permission of the Honorable the Court of Directors.

No. 13 of 1849.—The Honorable the Court of Directors have admitted the undermentioned persons Volunteers for the Indian Navy.

Mr. Wm. Walker Dawson.
 „ Arthur De Belin.
 „ Francis Handley.

Mr. Joseph Timpson has been appointed a Captain's Clerk for the same service.

Lieutenant Alexander Foulerton and Mr. Midshipman Charles Lloyd have been permitted to return to their duty in the Indian Navy.

The Honorable the Court of Directors have granted a farther extension of leave for the period of six months to Mr. G. P. Cavendish, a Midshipman in the Indian Navy, for the recovery of his health.

Bombay Castle, 16th January 1849.

No. 14 of 1849.—Assistant Surgeon J. T. Sanderson is relieved from duty in the Indian Navy, and placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
 P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

OPIUM MEMORANDUM.

| | |
|---|----------------------|
| FOR THE SEASON OF 1844 45. | |
| Imported into Bombay.. . . . | Chests <u>31,971</u> |
| Exported from the above up to the 9th instant | Chests 31,861 |
| Ditto ditto from 10th to 16th instant viz. | |
| Steamer Malta. | „ 11 |
| | <u>31,872</u> |

| | |
|--|-----------------------|
| FOR THE SEASON OF 1845 46. | |
| Passes granted at Bombay and Indore from 1st Oct. 1845, up to the 30th September 1846. | Chests <u>13,594</u> |
| Imported into Bombay of the above passes up to the 16th instant .. | Chests <u>13,401½</u> |
| Exported from the above up to the 16th instant. | Chests <u>13,227½</u> |

| | |
|---|-----------------------|
| FOR THE SEASON OF 1846 47. | |
| Passes granted at Bombay and Indore from 1st October 1846, up to the 30th September 1847. | Chests <u>19,521</u> |
| Imported into Bombay of the above passes up to the 16th instant | Chests 19,492 |
| Stolen on their way to Bombay „ | 29 |
| | <u>19,521</u> |
| Exported from the above up to the 16th instant. | Chests <u>19,311½</u> |

| | |
|--|----------------------|
| FOR THE SEASON OF 1847 48. | |
| Passes granted at Bombay and Indore from 5th Nov. 1847, up to the 30th September 1848. . . . | Chests <u>15,846</u> |

| | |
|--|----------------------|
| Imported into Bombay of the above passes up to the 16th instant. . . | Chests <u>15,846</u> |
| Exported from the above up to the 9th instant. | Chests 14,365½ |
| Ditto ditto from the 10th to 16th instant viz. | |
| Steamer Malta. | „ 56 |
| | <u>14,421½</u> |

| | |
|---|--------------|
| FOR THE SEASON OF 1848 49. | |
| Passes granted at Indore from 1st October 1848 up to the 31st ultimo. | Chests 6,614 |
| Ditto . . . ditto from 1st to 7th ultimo | Chests 190 |
| | <u>6,804</u> |
| Ditto .do. at Bombay from 1st Oct. 1848 up to the 16th instant. | Chests 303 |
| | <u>7,107</u> |

| | |
|---|---------------|
| Imported into Bombay from the foregoing passes up to the 9th instant. | Chests 4,655 |
| Ditto do. from 10th to 16th instant. | „ 337 |
| | <u>4,992</u> |
| Exported from the above up to the 9th instant. | Chests 1,698½ |
| Ditto. . . ditto from 10th to 11th instant, viz. | |
| Steamer Malta. | Chests 913 |
| Ship Ararat | „ 406 |
| | <u>1,319</u> |
| | <u>3,917½</u> |

H. YOUNG,
 Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's }
 Office, 17th January 1849. }

BOMBAY PRICE CURRENT

OF BUTCHERS' MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

| ARTICLES. | | PRICES. | ARTICLES. | | PRICES. | ARTICLES. | | PRICES. |
|-------------------------------|------------------|------------|---|-------------------------------|------------------|--|---------------------|---------|
| BEEF. | | | PORK FRESH AND SALT. | | | OIL, CANDLES, & SOAP, (continued) | | |
| Prime pieces | 1st sort | 10 lbs. | Pork | 100 lbs. | 1 | Soap Country | per md. of 28 lbs. | 1 2 |
| Do. | 2nd do. | 12 do. | Pig, roasting, large size | each. | 1 4 | Do. | ditto course. | do. 1 |
| Do. | 3rd do. | 14 do. | Do ditto small | do. | 1 | SUGAR OF SORTS. | | |
| Brisket and round | 1st do. | 12 do. | Pig's head | 20 lbs. | 1 | Pinfa Sugar | per md. of 28 lbs. | 12 |
| Do. | 2nd do. | 14 do. | Sausages | 4 do. | 1 | Suga' candy, 1st sort | ditto do. | 5 |
| Do. | 3rd do. | 16 do. | Trotters, large | per four. | 1 4 | Do ditto do. | 2d do. ditto do. | 4 3 |
| Meat for Soup | 1st sort. | each. | Do ditto small | do. | 2 | Do ditto do. | 3d do. ditto do. | 4 4 |
| Shin | 1st sort. | each. | Big's Liver & Heart | do. | 2 | Soft Sugar, 1st do. | ditto do. | 4 4 |
| Do. | 2nd do. | do. | Salt Pork, country | 10 lbs. | 2 | Do ditto do. | 2d do. ditto do. | 3 |
| Ox Tails | large. | do. | POULTRY | | | Brown | ditto do. | 2 12 |
| Do. | small. | do. | Geese | each. | 3 | Jagree | ditto do. | 1 8 |
| Do. | large. | do. | Turkey cock, Bombay | do. | 4 | GHEE OF SORTS. | | |
| Do. | small. | do. | Do ditto | do. | 2 8 | Ghee Kurrachley | per md. of 28 lbs. | 5 8 |
| Heart | large. | do. | Do ditto cock, Goa | do. | 3 | Do ditto Surat | ditto do. | 6 2 |
| Do. | small. | do. | Do ditto hen, do. | do. | 2 | Do ditto Bhowmuggur | ditto do. | 5 8 |
| Marrow-Bone | do. | do. | Do ditto small do. | do. | 2 | Do ditto Balghaity | ditto do. | 5 |
| Ox Palates | do. | do. | Fowls, large, Surat | do. | 2 | Do ditto Rajapoor | ditto do. | 4 8 |
| Feet, four | do. | do. | Do ditto small do. | do. | 1 | Do ditto Ghanty | ditto do. | 4 |
| Suet | per pound. | 4 | Do ditto large, Bombay | do. | 8 | Do ditto Jaffrabad | ditto do. | 6 4 |
| VEAL SMALL. | | | FRUITS OF SORTS. | | | GRAIN OF SORTS. | | |
| Hind Quarter | 1st sort | 3 lbs. | Pine apples, Bombay | 1st sort each. | 1 4 | Wheat, Hamsia, | per Cdy. of 8 phas. | 22 |
| Do. | 2nd do. | 3 do. | Do ditto ditto | 2d do. do. | 1 | Do ditto Jambooscer 1st sort. | do. do. | 18 |
| Do. | 3rd do. | 4 do. | Do ditto Goa | 1st do. do. | 1 | Do ditto ditto 2d do. | do. do. | 17 |
| Fore Quarter | 1st do. | 5 do. | Do ditto ditto | 2d do. do. | 1 | Do. Bhowmuggur 1st do. | do. do. | 14 |
| Do. | 2nd do. | 5 do. | Pomelos | 1st do. do. | 12 | Do ditto ditto 2d do. | do. do. | 12 |
| Do. | 3rd do. | 6 do. | Do ditto | 2d do. do. | 12 | Do ditto Ghanty | do. do. | 11 |
| Head | 1st do. | each. | Do ditto | 3d do. do. | 4 | Do ditto Sindy | do. do. | 10 |
| Do. | 2d do. | do. | Guavas | 1st do. do. | 3 | Gram, Jambooscer | do. do. | 13 |
| Do. | 3d do. | do. | Do ditto | 2d do. do. | 2 | Do ditto Bengal | do. do. | 8 |
| Feet, four | 1st sort | 3 | Oranges | 1st do. do. | 8 | Gram Ghogaree, 1st sort. | do. do. | 10 |
| Do. | 2d do. | do. | Do ditto | 2d do. do. | 6 | Do ditto ditto 2d do. | do. do. | 9 |
| Do. | 3d do. | do. | Black Grapes | per seer. | 8 | Do ditto Ghanty | 1st do. do. | 10 |
| Liver & heart | 1st do. | each. | Water melons large | each. | 3 | Do ditto ditto 2d do. | do. do. | 9 |
| Do. | 2d do. | do. | Do ditto small | do. | 2 | Wooreed Ghanty | do. do. | 12 |
| Do. | 3d do. | do. | Musk ditto large | do. | 2 | Do ditto Cutley | do. do. | 13 |
| MUTTON FOR EUROPEANS. | 1st sort per lb. | 3 | Do ditto small | do. | 2 | Do ditto Malabar | do. do. | 11 |
| Leg, Loins, Shoulder and Neck | 1st do. ditto. | 2 | Plantains red large | do. | 8 | Do ditto Ghogaree | do. do. | 13 |
| Breast | 1st do. ditto. | 1 6 | Do ditto do. small | do. | 6 | Mugg ditto | do. do. | 10 |
| Saddle | 2d do. ditto. | 2 | Do ditto yellow large | do. | 4 | Do ditto Ghantez | do. do. | 12 |
| Leg, Loins, Shoulder and Neck | 2d do. ditto. | 1 6 | Do ditto small | do. | 3 | Do ditto Cutley | do. do. | 12 |
| Breast | 2d do. ditto. | 1 3 | Sweet limes large | do. | 10 | Mug ditto | do. do. | 20 |
| Saddle | 3d do. ditto. | 1 6 | Do ditto small | do. | 8 | Bazaree Ghantez | do. do. | 9 |
| Leg, Loins, Shoulder and Neck | 3d do. ditto. | 1 3 | Limes | do. | 1 | Do ditto Bhowmuggur 1st sort | do. do. | 14 |
| Breast | 3d do. ditto. | 1 | Potatoes, Neilgheries large per seer. | do. | 10 | Do ditto ditto 2d do. | do. do. | 12 |
| Tongue | each. | 6 | Do ditto ditto small | ditto | 10 | Do ditto Rajahpoo | do. do. | 11 |
| Brains | do. | 1 6 | Do ditto Malaheshwar large | ditto | 8 | Do ditto 1st sort. | do. do. | 8 |
| Head | do. | 1 6 | Do ditto ditto small | ditto | 6 | Do ditto 2d do. | do. do. | 7 |
| Feet, four | do. | 3 | Do ditto Poona large | ditto | 4 | Do ditto 1st do. | do. do. | 13 |
| Liver and heart | do. | 1 | Do ditto ditto small | ditto | 4 | Do ditto 2d do. | do. do. | 12 |
| Kidneys | do. | 1 | Yams | ditto | 6 | Joaree | do. do. | 8 |
| Suet | per pound. | 4 | Onions | ditto | 2 | Nacheny | do. do. | 7 |
| MUTTON FOR NATIVES. | | | DRY FRUITS OF SORTS. | | | Vattana | do. do. | 14 |
| First sort | 12 pounds. | 1 | Plum fine | per seer weight | 3 | Chowley | per phara. | 1 4 |
| Second do. | 14 ditto. | 1 | Do ditto coarse | do. | 3 | Dall Branch | ditto | 1 4 |
| Third do. | 16 ditto. | 1 | Currants fine | do. | 2 3 | Do ditto Surat | ditto | 2 8 |
| Head, feet, liver & heart | 16 ditto. | 3 | Do ditto coarse | do. | 2 | UNBOILED RICE OF SORTS. | | |
| Brains | each. | 4 | Praunes new | ditto do. | 2 | Rice Putney | per phara. | 2 |
| KID SMALL. | | | Do ditto old | ditto do. | 1 6 | Do ditto Sindy red | ditto | 1 12 |
| Hind Quarter | 1st sort | 4 lbs. | Almonds 1st sort | ditto do. | 1 3 | Do ditto Red | ditto | 1 |
| Do. | 2d do. | 4 do. | Do ditto 2d do. | ditto do. | 1 | BEATEN RICE OF SORTS. | | |
| Do. | 3d do. | 5 do. | BREAD, FLOUR, ROLONG, &c. | | | Rice Jansaul 1st sort | per phara. | 3 8 |
| Fore Quarter | 1st do. | 4 do. | A loaf of 1st | poiz. 13oz. each. | 1 4 | Do ditto 2d do. | do. do. | 3 4 |
| Do. | 2d do. | 5 do. | Do ditto of 2d do. | do. 13 do. | 1 | Do ditto Vergole 1st do. | do. do. | 2 12 |
| Do. | 3d do. | 5 do. | Do ditto brown do. | do. 32 do. | 2 | Do ditto 2d do. | do. do. | 2 8 |
| Do. | 3d do. | 5 do. | Do ditto do. do. | do. 16 do. | 1 | Do ditto Sindy ratra | ditto | 2 8 |
| Head, feet, liver & heart | do. | do. | Flour wheat | per seer measure | 3 4 | Do ditto ditto Segundee | ditto | 2 12 |
| Do. | do. | do. | Rolong | ditto do. | 3 4 | Do ditto Putney | ditto | 2 4 |
| KID LARGE. | | | Sago fine | ditto weight. | 1 3 | Do ditto Raw | ditto | 2 |
| Hind Quarter | 1st sort | 4 1/2 lbs. | Do ditto coarse | do. | 1 | MANGALORE RICE OF SORTS. | | |
| Do. | 2d do. | 5 do. | Arrowroot | ditto do. | 2 | Rice Unboiled 1st sort | per rohin. | 2 12 |
| Do. | 3d do. | 6 do. | Do ditto Coarse | ditto do. | 1 6 | Do ditto 2d do. | do. do. | 2 4 |
| Fore Quarter | 1st do. | 5 do. | MILK AND BUTTER. | | | Do ditto Boiled 1st do. | do. do. | 4 |
| Do. | 2d do. | 6 do. | Cow's milk | per seer measure. | 1 6 | Do ditto 2d do. | do. do. | 3 12 |
| Do. | 3d do. | 6 do. | Do ditto butter | per cup of 2 oz. | 1 3 | BENGAL RICE OF SORTS. | | |
| Do. | 3d do. | 6 do. | Buffaloe's milk | per seer measure. | 1 | Rice Unboiled 1st sort | per bag of 168 lbs. | 4 14 |
| Do. | 3d do. | 6 do. | Do ditto butter | per cup of 2 oz. | 10 | Do ditto 2d do. | do. do. | 4 8 |
| Head, feet, liver & heart | do. | do. | FIREWOOD. | | | Do ditto Boiled 1st do. | do. do. | 4 |
| Do. | do. | do. | Babool | per candy of 28 mds. 784 lbs. | 2 12 | Do ditto 2d do. | do. do. | 3 12 |
| LAMB SMALL. | | | Khair | ditto do. | 2 6 | Batty Putney, per moora of 25 pharas | 24 | |
| Hind Quarter | 1st sort | 5 1/2 lbs. | Aine | ditto do. | 2 4 | Do ditto Raw | ditto | 11 |
| Do. | 2d do. | 6 do. | Kurnell | ditto do. | 2 8 | Do ditto Red | ditto | 16 |
| Do. | 3d do. | 7 do. | OIL, CANDLES, AND SOAP. | | | SUNDRIES. | | |
| Fore Quarter | 1st do. | 6 do. | Cocconut oil, 1st sort per md. of 28 lbs. | 2 3 | Saltpetre Europe | per md. of 28 lbs. | 2 8 | |
| Do. | 2d do. | 6 do. | Do ditto do. 2d do. | do. do. | 2 2 | Do ditto Bengal | per md. ditto | 3 |
| Do. | 2d do. | 6 do. | Jenglee | ditto do. | 2 | Do ditto Rajapoor | ditto ditto | 1 8 |
| Do. | 2d do. | 6 do. | Erandia | ditto do. | 14 | Pepper black 1st sort | per seer. | 1 6 |
| Do. | 2d do. | 7 do. | Candles, Europe | per md. of 23 lbs. | 23 | Do ditto 2d do. | ditto | 1 3 |
| Do. | 2d do. | 8 do. | Candles, Goa | do. do. | 19 | Garlic 1st sort | ditto | 8 |
| Head, feet, liver & heart | do. | do. | Do ditto Cochin | do. do. | 20 | Do ditto 2d do. | ditto | 6 |

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Bombay measures by which the articles are sold: — 4 Seers are one Pylee — 7 Pylees are one Phara — 8 Pharas are one Candy — 25 Pharas are one Moora.

Bombay weights by which the articles are sold: — 1 Seer is 11 oz. and 4 dwts. — 10 Seers are 1 Maund — 1 Maund is 25 English pounds.

PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

| NAMES OF VESSELS. | AGENTS. | DATE OF INTENDED DEPARTURE. | TO WHAT PORT. | TOUCHING WHARF. |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------|----------------------------------|
| Moozuffer | Superintendent Indian Navy | 18th instant | Aden | Aden. |
| A Steamer | Ditto | 3rd proximo | Suez | |
| Ditto | Ditto | 17th do | Aden | |
| Malta | P & O. Steam Navigation Company | 19th instant | China | { Ceylon, Penang, and Singapore. |
| Victoria | Bombay ditto ditto | 19th Do | Kurrachee | |
| Dwarka | Ditto ditto ditto | 23rd Do | Gogo & Tankaria | Singapore. |
| Imaum of Muscat | Messrs Lancaster & Co. | 20th Do | Singapore | |
| Lloyds | " Ditto | 23rd Do | Do | Singapore. |
| Ararat | " Forbes & Co. | 22nd Do | Shanghai | |
| Sultan | " Remington & Co. | 10th proximo | Liverpool | Singapore. |
| Earl of Hardwick | " Forbes & Co. | 15th Do | London | |
| Asia | " Wallace & Co. | 15th Do | Do | Singapore. |
| Duke of Cornwall | " Cardwell, Parsons & Co. | 10th March | China | |
| Duchess of Argyll | " W. & A. Graham & Co. | Despatch | Liverpool | |

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, 17th January 1849.

Notice

Is hereby given, that the interest of the under-mentioned persons respectively in certain Parcels of Government Land, with cadjan sheds standing thereon, situated without the Town Walls at Cammattee Poorra, seized under distress warrants for nonpayment of the Revenue, will be sold by public Auction at the Collector's Office in the Fort, on Monday the 29th instant, at One o'clock in the afternoon.

1. Panee Wooman for Bhawasjee Shoorty.
2. Mullia Ramdoo Patalloo.
3. Sewoo Pessettee Waguntalloo.
4. Govindoo Karadee.
5. Nagoo Alapa Seramon.
6. Marsettee Ankoo.
7. Mooljee Mahadoo for Dawa Keka.
8. Sheba Kanoo.
9. Keka Wallub.
10. Lala Jaram.
11. Murree Wooman for Visram Shoorlee.
12. Kanoo for Money Widow.
13. Curson Hurree.

H. P. MALET,
Collector of Land Revenue.

Bombay, Collector's Office,
8th January 1849.

બહાર નામું

એહુને કોટયાહાર કામંટપુરાનાં કાંઇ શરકારી નમીનનું શરકારી મેહુશુલ નીચે લખેલા આશાનીઓ પામેથી નહીં આવાને લીધે નપતીનું વારંટ કાઢીને તે નમીન તથા તે ઊપરનાં બંધલીનાં છાપરાં નપત ક રાંછે માટે શદરહુ ઊપરનો નીચે લખેલા આશાનીઓનો હક માલતા મહીનાની તારીખ ૨૯ મી જાનવારને રાંને બાર ઊપર એક વાગતે કોટનાં કલેક્ટરની કચેરીનાં બહાર લેલા કરીને વેચાનાં આવશે *

- ૧ પાણી ઊનાં નીચત ભાવાશુ શુ રતી *
- ૨ મહીયા રાંનકુ પાતાહુ *
- ૩ શીઊ પોમેટી વાગનતહુ *

- ૪ ગોવીંડુ કારાદી *
- ૫ નાગુ આલાપા શેરામંન *
- ૬ મારમેટી આંકુ *
- ૭ મુલુ માહાંકુ ની. દાવા કેકા *
- ૮ શેયા કાગુ *
- ૯ કેકા વાલય *
- ૧૦ લાલા જરાંન *
- ૧૧ મરી ઊનાં ની. વીશરાંન શુરતી *
- ૧૨ કાગુ ની. મોનીઆરત *
- ૧૩ કરશંન હરી *

નીશાંની
એચ—પી—માલેટ
નમીનના મેશુલના કલેક્ટર *
તારીખ ૮ મી જાનવારને શુને ૧૮૪૯
ઇશવી મુકાંન મુખ્યઇ કલેક્ટરની
કચેરી *

C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

जाहीर नामा

જેસાજે કોટાબાચેર કામાઝપુર્યાંત કાંઈ શરકારી જમીનોં શરકાર દેળે ચાહી લિહિલેલે મનુષ્યાકહે ચકસ્યામુલેં જત્રોંચે વારંટ કાહુન તો જમોન વ તિજવરોલ ઝાવબ્યાંત્રી હપરં જત્ર કેલીઆદેત ત્યાજ સદમુવરોલ ચાલિલિહિલેલે મનુષ્યાંચા હ ક ચાહતે મહિન્યાંત્રી તારીખ ૨૯ મોમવારચે રોજી વારાવર રક વાજતાં કોટાંત કલેક્ટરચે કચેરીંત જાહિર લિલાવ કરન વિ કલા જાદલ

- ૧ પાળીંજમાન નીચવત ભાવામજી શુરતી
- ૨ મહુવારામ દુપાતાહુ
- ૩ શીંચપોમેટી વાગનતહુ
- ૪ ગોવીંડુ કારાદો
- ૫ નાગુ આલાપા શેરામન
- ૬ મારમેટી આંકુ
- ૭ મુલુજી માહાંકુ નિચવત દાવાકેકા
- ૮ શેવાકાનુ
- ૯ કેકાવાલય
- ૧૦ શાહા જરામ
- ૧૧ મરીંજમાન નિચવત વિશ્રામ શુરતી

१२ कानूनियन सनीबायको

१२ करसन हरी

निर्माण

एच. पी. एस्कट
जमिनीचे वसुलाचे कलेक्टर

तातीळ न साचे जानिवारी सन १८४८ इ.स.ची सुद्धास सुबद कलेक्टरची कचेरी

C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that Petitions of the several persons hereunder named and described, have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying respectively for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI.

Peter Wrighte Hewett, late a Lieutenant of the Honorable East India Company's 1st (or Grenadier) Regiment of Native Infantry stationed at Poona, residing in Church Lane, within the Fort of Bombay, filed 10th January 1849.

William Eames, the Master of the Ship "Faize Allam," of Bombay, Mariner, residing at Mazagone, without the Fort of Bombay, filed 10th January 1849.

Partoba Gunnoba, a Clerk in the Deputy Commissary General's Office, Bombay, Hindoo, residing on Parell Road in the Old Hanuman Street, without the Fort of Bombay, filed 13th January 1849.

Wittabae (Widow of the late Gunput Sudasew Naik), Hindoo, lately residing on the Girgaum Road, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 15th January 1849.

Jewan Mancojee, formerly a Licensed Dealer in Toddy and Spirituous Liquors, Hindoo, lately residing on the Duncan Road, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 15th January 1849.

Bugajee Valud Rugojee, and Suttoojee Valud Khundoojee, Farmers, Hindoos, lately residing on the Mazagone Road, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 15th January 1849.

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the Real and Personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Day appointed for Hearing.

| | |
|--|---------|
| Damother Pandoorungjee, 1st Monday in Feby. next, at 11 o'clock A. M., in the Court House. | |
| Damajee Vulud Khundoojee, | Do. Do. |
| Escharam Javerchund, | Do. Do. |
| Shaik Kurim Esmall, | Do. Do. |
| Anundrow Pandoorung, | Do. Do. |
| Govindrow Vencoba Senoy, | Do. Do. |
| Peter Wrighte Hewett, | Do. Do. |
| William Eames, | Do. Do. |
| Pootoba Gunnoba, | Do. Do. |

Opposing Creditors must file their claims, verified by affidavit, and pay the usual fees at my Office at least three days before the hearing.—The above-

named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my office.

J. P. LARKINS,
Clerk of the Court.

Hummam Street, Fort, Bombay,
Clerk of the Court's Office,
this 16th day of January 1849.

नयला देवादारोनी कोरट मध्ये

अपर ही आथी आपेआमो आवेछु न नी झे ल मेला शमशा न्ये न्ये डाल मुंयाधेन धे नादारो देनदार बोकोना छुटका करनारी कोरटने अरथ्ये आपोछु न वीकटोरी आने अगोआरने वरु धारो पशार था अेलाछु अेकवीशनां पाय परमांछि ते धारा परमांछि उमेने दादने पोआडवा *

पीटर राथेट हुवेर ते आगल नांमदार कुं पनी शरकारनी पेडली अथवा गरेनडर गांनही पेडली रीनमीट न पुनांनां उती तेना लक्टेननट उतो रेडेनार श्री मु न्यथेनां कोरमां देवली गलीनां तेनी तारीम १० नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

डिक्लीअंम धंमश मुन्यथे वंहांण मातांने ते वंहांण शेन आलंनने कपतांन रेडेनार श्री मुन्यथेनां पाडेरकोट नळगांननां तेनी तारीम १० नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

पुतोया गनोया श्री मुन्यथेनी दीपुटी केमीशरी नंनरलनी डाक्रीशने लमणारो डीनडु रेडेनार श्री मुन्यथेनां पाडेरकोट परेल नां रथता आगल गुनां डरमान मालाभां तेनी तारीम १३ नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

वीहायाथे ते मरनार गंणपत शदाशीवनाथे कनी वीधवा डीनडु ते आगल श्री मुन्यथेनां पाडेरकोट गीरगांननां रथता आगल रेडेती उती ने डाल मुन्यथेनी वुरंगनेा कुंछे तेनी तारीम १५ नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

उवंन मांनकोठ ते आगल ताडी तथा दाशनेा वेशंनवाला उतो डीनडु आगल श्री मुन्यथेनां पाडेरकोट डंकीनरोड आगल रेडेती उतो ने डाल श्री मुन्यथेनी वुरंगनां कुंछे तेनी तारीम १५ नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

अगाळ वलद रागोळ तथा शवुळ वलद भंन डुळ मेती करनारा डीनडु आगल श्री मुन्यथेनां पाडेरकोट नळगांननां रथता आगल रेडेता उता ने डाल श्री मुन्यथेनी वुरंगनां कुंछे तेनी तारीम १५ नी नानेवारी १८४८ ने दाडे दामल करीछे *

डिपर लमेला नयला देवादारोनी अरथनी पायतनां उवालांनेा डोकंन थयेछु न

तेनाओनी पोतानी नकी माल नीलकतछे ते
आओे नामदार कोरटना हाकीशीआल आ
शाओेनीना ताओेपानां ओपर लओेला धारा
नां ७ नां काओेदा परनांओे आपवु ओेवा हे
कुं न करेओेछे *

शंलखवानां हाडा हावेला *
हांमोहर पांनदुरंगओ पेदा शोमवार अ
पता शेरवारो नहीनानो १२ कलाके शवार
नां कोरटनी हुवेकीनां *

हांनाओ वखड अनंदओओ ओपर लओेआ प
रनांओे *

छंखारानं नवरअंओ ओपर लओेआ पर
नांओे *

शुभ करोनं छंशनाल ओपर लओेआ पर
नांओे *

आनंहराव पांनदुरंग ओपर लओेआ पर
नांओे *

गोर्वाणहराव वेनकोया शीनाछं ओपर ल
ओेआ परनांओे *

पीटर राछंट हुवेर ओपर लओेआ परनां
ओे *

ओलीअंन छंनश ओपर लओेआ परनांओे
पुतोया गतोया ओपर लओेआ परनांओे *

आडा आपनारङ्ग वेलाहारोने पोतानां
हावा शोमननांमाथी शायुत करेला शंलख
वानी आगनय ओओेनाओे ओओे उ हाडाना
नारी आकीशमे हा मल करवा नाछंओे ने
हावेकी की ओओेले हाशुरी पंओे आपवी ते
ओपला नाहरोओे पोतपोताना देवानी त
था माल नीलकतनी टीपो नारी आकीशमे
नाहावीओे *

१ न-पी-हारकीनश शाओेप,
कोरटनो कलारक शही *

हनान छंशतरी,
श्री तुयाछंनां कोरनछे कोरटना कला
रकनी हाकीशमे तारीम १६ नी
ननीवारी शने १८४८ *

(True translation.)

J. VAUPELL, Chief Translator.

CIVIL APPOINTMENTS, &c.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE.

Bombay Castle, 11th January 1849.

Mr. E. E. Elliot, Accountant General, is appointed a Member of the Mint Committee.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 13th January 1849.

Mr. C. M. Harrison, Acting Collector, Sholapoor, received charge of that Collectorate from the First Assistant, Mr. A. Gray, on the 28th ultimo.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. COURTNEY, Acting Secy. to Govt.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th January 1849.

Mr. B. Hutt, Puisne Judge of the Sudder Dewanee and Sudder Fojhdaree Adawlut and Judicial Commissioner for Guzerat and the Concan, is allowed leave of absence from the 15th of March to the 1st of April next, under Section XI. of the Absentee Regulations.

Bombay Castle, 13th January 1849.

Mr. J. Waller, Civil Surgeon at Belgaum, to be an Assistant Magistrate in that Collectorate, under the provisions of Act XIV. of 1835.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th January 1849.

Mr. William Simson assumed charge of the Office of Civil Auditor on the 3rd instant, from Mr. Elliot.

Bombay Castle, 17th January 1849.

Assistant Surgeon Pelly to accompany the Right Reverend the Lord Bishop of Bombay on his Tour of Visitation.

Lieutenant Jones, Assistant Civil Engineer in Khan-deish, is allowed leave of absence from the 20th instant to the 20th proximo, to visit the Presidency on urgent private affairs.

The following Disposition List of Furloughs available is published for general information.

Furlough available on
this date.

Admitted.

Mr. B. Hutt, from the
1st of April next.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1849.

ARRIVALS.

- 6th Jan.—Lieutenant A. H. Campbell, 9th Regiment Bengal Native Infantry, from Furlough.
- 9th „ —Captain W. E. Rawlinson, 1st European Regiment Fusiliers, from Kurrachee.
- „ „ —Lieutenant W. Cameron, Artillery, from Ahmednuggur.
- 10th „ —Captain A. Drummond, 11th Regiment Native Infantry, from Sukkur.
- 11th „ —Lieutenant J. Mungarvin, Engineers, from Tannah.
- 12th „ —Ensign W. P. Hurst, 7th Regiment Madras Native Infantry, from Hoshungabad.
- 15th „ —Major W. Blenkins, C. B., Staff, from Mahableshwur Hills.
- 16th „ —Captain W. Kenyon, 2nd Light Cavalry, from Rajkote.
- 17th „ —Assistant Chaplain the Rev. Wm. Nagle, Madras Establishment, from Jaulnah.

DEPARTURES.

- 13th Jan.—Superintendent Surgeon Montefiore, Staff, to Guzerat.
- „ „ —Second Lieutenant R. G. Battiscombe, Artillery, to Baroda.
- 16th „ —Major C. Hunter, Staff, to Belgaum.
- „ „ —Second Lieutenant P. Graham, Artillery, to Ahmednuggur.
- „ „ —Lieutenant Mackenna, Artillery, to England.
- 17th „ —Major H. Lyon, 28th Regiment Native Infantry, to Nassick.
- „ „ —Lieutenant Colonel H. Sandwith, Native Veteran Battalion, to England.

Town Major's Office, Bombay,
17th January 1849.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1849.

ARRIVALS.

- 10th Jan.—Brig Atlet Rohoman, from Singapore 1st December. Passengers—6 Natives.
- 11th „ —Steamer Phlox, P. Duverger, from Surat 11th instant.
- „ „ —Passengers—70 Natives.
- „ „ —Barquo Asia, J. Roskell, from China 6th December, Singapore 18th December, and Aleppee 2nd instant.

- 11th Jan.—Barque John Adam, W. O. Dixon, from Calcutta 16th December.
Passengers—Mrs. Dixon, and Child; Mrs. Mackay; 6 Misses Wood, with an Aya and a Native Servant.
- 12th " —Steamer Emma, E. L. Dickson, from Aden 21st and Macilla 25th December.
Passengers—65 Natives.
- 15th " —Barque Defiance, J. B. Sergeant, from Calcutta 23rd December.
- 10th " —Steamer Sir J. R. Carnac, G. Deyts, from Gogo 13th and Surat 15th January.
Passengers—Mrs. Kenyon, and Child; Captain W. Kenyon, 2nd Light Cavalry; and Lieut. W. Carrow, H. M.'s. 22nd Foot; with Natives.

DEPARTURES.

- 9th Jan.—Barque Victoria, D. Cruickshank, to Tellicherry and Calcutta.
Passengers—10 Natives.
- 10th " —P. & O. S. N. Co.'s Steamer Braganza, H. R. Lovett, to the Coast and Point de Galle.
Passengers—Mrs. Nicoletts; Ensigns G. Nicoletts, A. Carnegie, and L. V. Robinson. *To Point de Galle*—Mr. Ork.
- " " —Bo. S. N. Co.'s Steamer Dwarka, N. W. Hazelwood, to Kurrachee.
- " " —Dutch Ship 'Anton, K. W. E. Bergnet, to China.
- 15th " —Steamer Phlox, P. Duvergier, to Surat.
Passengers—150 Natives.
- " " —Barque Atwick, T. W. Brewer, to Liverpool.
Passenger—Mr. Joseph Pollock.
- 14th " —Bo. S. N. Co.'s Steamer Victoria, H. St. Amour, to Surat.
Passengers—3 Gentlemen; and 70 Natives.
- " " —Brig William, W. J. Salmon, to Muscat.
- " " —Ship Dronang, to Jeddah.
Passengers—150 Natives.
- 16th " —Ship Al Mahonnady, to the Malabar coast.
- 17th " —Owen Glendower, W. H. Pare, to London.
Passengers—Mrs. Col. Sandwith, and 3 children, with an European female servant; Mrs. Col. M. C. Declunzeau, child, and servant; Mrs. Major H. J. Parkinson, child, & servant; Mrs. J. J. W. Jervis; Mrs. Major Donnelly; Mrs. Major C. Hunter, and servant; Mrs. Captain Rawlinson; Mrs. Captain J. M. Glasse, 3 Children, and European and Native servants; Mrs. W. Mackenzie, 6 Children, and a servant; Mrs. Barker, and 3 Children; Miss Barker; Mrs. Brandt, and Child; Mrs. French, and 2 Children; a Child of Mr. Monnet's, under charge of Mrs. Maidment; Lieut. Colonel H. Sandwith, Bombay Native Veteran Battalion; Major T. Donnelly, 1st Bombay Grenadier N. I., Deputy Adjutant General; Captain W. E. Rawlinson, 1st Bombay European Fusiliers; Capt. A. A. Lighton, 35th N. I.; Lieut. W. C. Barker, N. I.; Lieut. J. MacKenna, Bombay Artillery; the Revd. Mr. F. C. Brandt; the Revd. Mr. O. French; and Mr. Conner, late of the Indian Navy. *From Cannanore*—Mrs. Johnston, 4 Children, and an European female servant; 1 Child of Major Faunce's; and Lieut. C. C. Johnston, Madras Engineers. *Steerage*—George Kin and Thomas Sheffield.

GREGOR GRANT,

Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, }
 17th January 1849. }

FORT WILLIAM,
 HOME DEPARTMENT,
 LEGISLATIVE.

30th December, 1848.

The following Act passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 30th December 1848, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. XXVI. of 1848.

An Act to extend to the Straits the Act for regulating Coroners' Juries

Whereas it is expedient to extend the operation of Act No. IV. 1848, it is enacted as follows:

I. From the First day of March 1849, Act No. IV. 1848 shall apply to the Settlements of Prince of

Wales' Island, Singapore, and Malacca, and to all inquests held there by any Coroner, or Deputy Coroner; and the word Presidency as used in the said Act shall be taken to mean also the Government of the said Settlements.

FRED. JAS. HALLIDAY,
 Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
 HOME DEPARTMENT,
 LEGISLATIVE.

30th of December, 1848.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—Resolved, That the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law; the assent of the right Hon'ble the Governor General of India having been obtained and recorded.

Act No. XXVII. of 1848.

An Act to amend the Act XII. of 1844.

Whereas it is deemed expedient that the Act No. XII. of 1844, entitled "An Act for better securing the observance of an Exact Discipline in the Indian Navy," should be amended as hereinafter is mentioned, And whereas the Court of Directors of the East India Company have given their previous sanction to the several enactments hereinafter contained, It is enacted as follows:

I. From and after the first day of February 1849, the Articles and Orders hereinafter following, as well in time of Peace as in time of War, shall be observed and put in execution in manner hereinafter mentioned in addition to the 35 Articles and Orders contained in the said Act, that is to say:

36th. Every person belonging to the Indian Navy who shall be guilty of Manslaughter, or any other offence against the person, or of any offence against the property, of any subject against Her Majesty, or any other person entitled to Her Majesty's protection, or to the protection of the respective Governments of the East India Company, or any other person whomsoever, not being an enemy of Her Majesty or of the East India Company, (and the punishment of which offence is not provided for by the said Act,) shall be liable to Transportation for life, or for a term of years, or to such other punishment according to the nature and degree of the offence as a Court Martial shall award.

37th. All Insubordination, Disorders, Irregularities, and Neglects which any person belonging to the Indian Navy may be guilty of, to the prejudice of good order or of discipline in the Naval Service of the East India Company, and all disgraceful conduct of a cruel or dishonest or indecent or malicious or mischievous character, though not particularly specified in the said Act, or in this Act, shall be liable to such punishment, having regard to the nature and degree of the offence, as a Court Martial shall adjudge.

38th. Where any person belonging to the Indian Navy, (not being of the rank of an Officer,) shall be guilty of any offence, which the Officer in Command of the Ship or Vessel shall deem necessary to be punished without trial by Court Martial, the offence shall be investigated by such Commanding Officer; and the offender shall be liable to such punishment, (not extending to life or limb, or to transportation, or imprisonment exceeding six days, or to any corporal punishment exceeding twelve lashes,) as such Officer shall by his Warrant adjudge.

II. In the several cases in which a Court Martial is by the said Act authorized to award the punishment of death, and also in grave cases of embezzlement against the 8th and 24th Articles of the said Act, and also in

the case of grave offences against the 20th and 21st of the said Articles, a Court Martial may, if it shall adjudge the same to be proper, award sentence of transportation for life or for a term of years.

III. In all cases where a capital punishment shall have been awarded by a Court Martial, it shall be lawful for the Governor General in Council, (if he shall think the circumstances of the case make it proper so to do,) to order the offender to be transported for life, or for a certain term of years.

IV. In cases where any sentence of transportation shall be passed under the provisions of the said Act, or of this Act, or any sentence of death be commuted to transportation, the offender shall be conveyed to or left at some one of the Presidencies of India, and shall be liable to be dealt with as in the case of other offenders sentenced to transportation, and shall be subject to all such orders for carrying the sentence into execution as shall in that behalf be given by the Governor General in Council, or if the offender shall be at the Presidency of Fort St. George or the Presidency of Bombay, then by the Governor in Council of such Presidency; subject, however, in the last mentioned case, to any orders made by the Governor General in Council, in case any such orders shall have been so made.

V. The Governor General of India in Council, and the Governors in Council of Madras and Bombay respectively, shall have full power and authority from time to time, as there shall be occasion, to direct any superior Officer, Captain, or Commander of the Indian Navy, who shall be in any Port of the East Indies, to hold Courts Martial in any such Port as shall be found most expedient and for the good of the East India Company's Service; and such superior Officer, Captain, or Commander shall preside at such Court Martial.

VI. And for removing the doubts which have been entertained as to the effect and intention of the 9th Section of the said Act No. XII. of 1844, in relation to the Officers of whom Courts Martial, to be held or appointed under that Act, shall be composed, it is declared and enacted, that any Officer of the Indian Navy, ordered by Government or the Superintendent of the Indian Navy to be present at any Court Martial, for the purpose of serving thereat if required, shall be eligible to act on any Court Martial, although such Officers may not be commissioned to any Ship or Vessel.

VII. If on any occasion there shall not be present a sufficient number of Superior Officers, Captains, Commanders, and Lieutenants of the Indian Navy to form a Court Martial, for the purposes of the said Act or of this Act, the required number of Officers may, with the sanction of the Government, or Officer by whose authority the Court Martial shall have been convened, be made up or completed by any Officer or Officers in the Military Service of the East India Company then being Commissioned and in Pay, and of the Rank either of Major or Captain, who may be present, and may be ordered, or be ready, to afford his or their services on such Court Martial; and, for default of such or of a sufficient number of such, then the deficiency may be supplied by any Officer or Officers of Her Majesty's Naval Service of sufficient Rank, according to the said Act, who may be present, and may be ready to afford his or their services on such Court Martial; and the proceedings of a Court Martial so constituted shall be valid and effectual.

VIII. The Clauses and Provisions of the said Act No. XII. of 1844, for regulating the places to which and persons to whom the same is to extend, and also the other Clauses and Provisions thereof shall apply to this Act, and the two Acts shall be construed together as one Act, and the same effect shall be given thereto, and to the several Articles and Provisions thereof respectively as if the Articles and Provisions

contained in this Act had been originally contained in the said Act No. XII. of 1844, and had formed part of the Articles and Provisions of that Act.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Offy. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

30th December, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 30th December 1848.

ACT No. — OF 1848.

An Act for better defining the Duties of Customs and Excise.

Whereas under the Regulations in force for taking a duty of twenty Spanish Dollars for each and every Leaguer of Arrack or Asiatic Rum imported into and intended for consumption within Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, doubts have arisen whether any duty may be taken on importation of a quantity less than a Leaguer, and it is expedient that such doubts be removed, and that the meaning of all such or the like expressions in any Regulation or Act for the levy of Custom or Excise Duties within the territories under the Government of the East India Company be plainly declared, It is declared and enacted as follows:

I. Whenever by any Regulation or Act now or hereafter to be in force, not containing any direction to the contrary, a certain duty of Customs or Excise, or in the nature thereof, is leviable on any given quantity, by weight, measure, or value, of any goods or merchandise, a like duty is leviable according to the same rate on any greater or less quantity.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the First day of March 1849.

F. J. HALLIDAY,
Offy. Secy. to Govt. of India.

Private Advertisements.

UNDER THE PATRONAGE OF GOVERNMENT.

IS READY FOR ISSUE,

Vol. I.

CONTAINING

THE CIVIL, MILITARY, AND MARINE

TABLES OF PAY AND ALLOWANCES

OF EVERY DESCRIPTION,

WITH A

READY RECKONER

FROM TWO ANNAS TO RUPEES FIVE THOUSAND

FOR ANY MONTH;

AND

Tables of Exchange, &c. &c.

Vol. II.

Which embraces an Epitome of all Orders affecting Pay and Allowance, and other useful information — Civil Absentee Rules — Indian Naval Rules for Retire-



S U P P L E M E N T

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

FRIDAY, 19TH JANUARY 1849.

NOTIFICATION.

No. 75, OF 1849.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE.

With reference to the Notification No. 1058, of 1848, published in the Government Gazette of the 7th September last, Notice is hereby given, that Bills of Exchange will, for the present, be drawn by this Government on the Government of Bengal on the terms therein alluded to at (3) three days' sight.

E. E. ELLIOT,
Accountant General.

Bombay,
*Accountant General's Office, }
18th January 1849.*